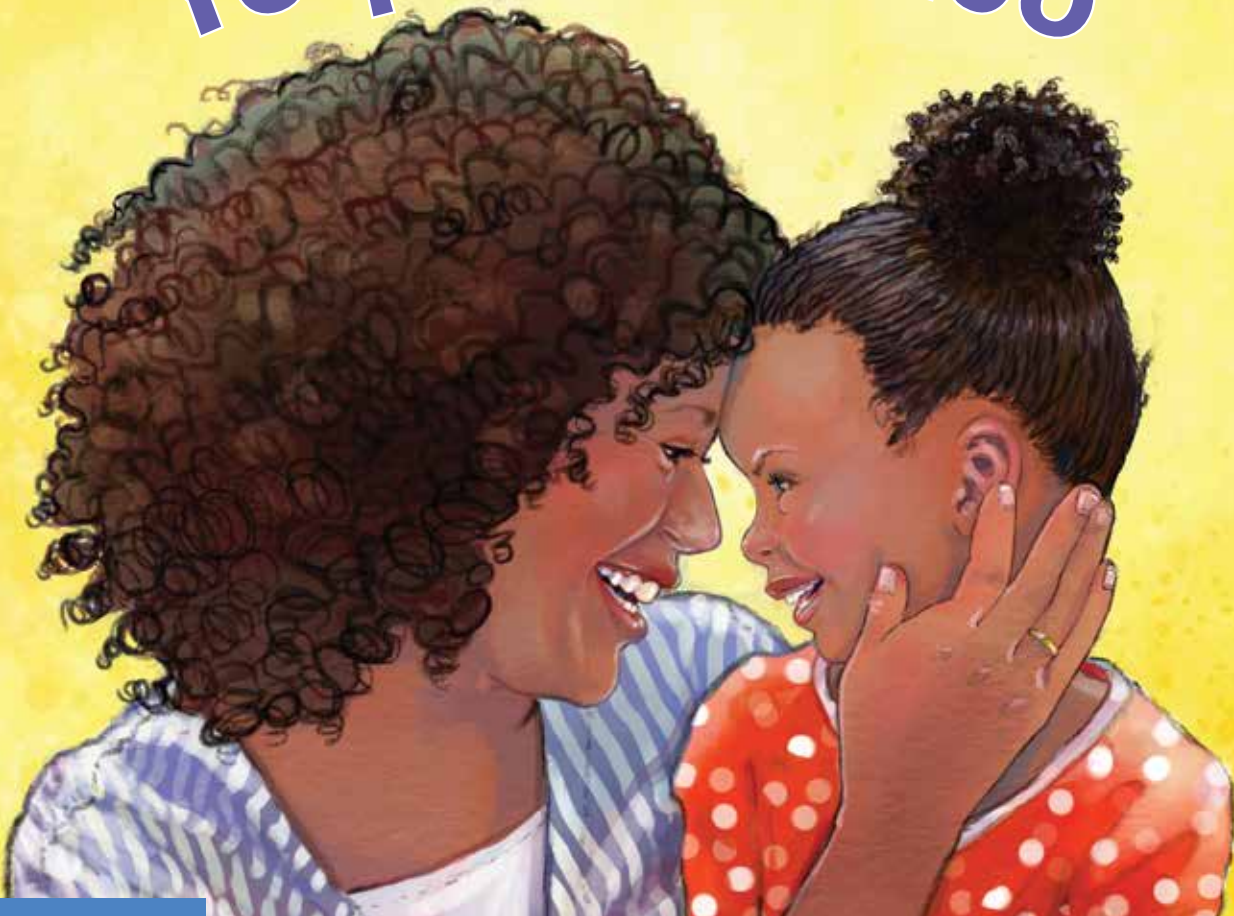


# I Belong Yo pertenezco



free spirit  
PUBLISHING®

Cheri J. Meiners, M.Ed. • Ilustrado por Penny Weber

© 2020 Free Spirit Publishing Inc. All rights reserved.

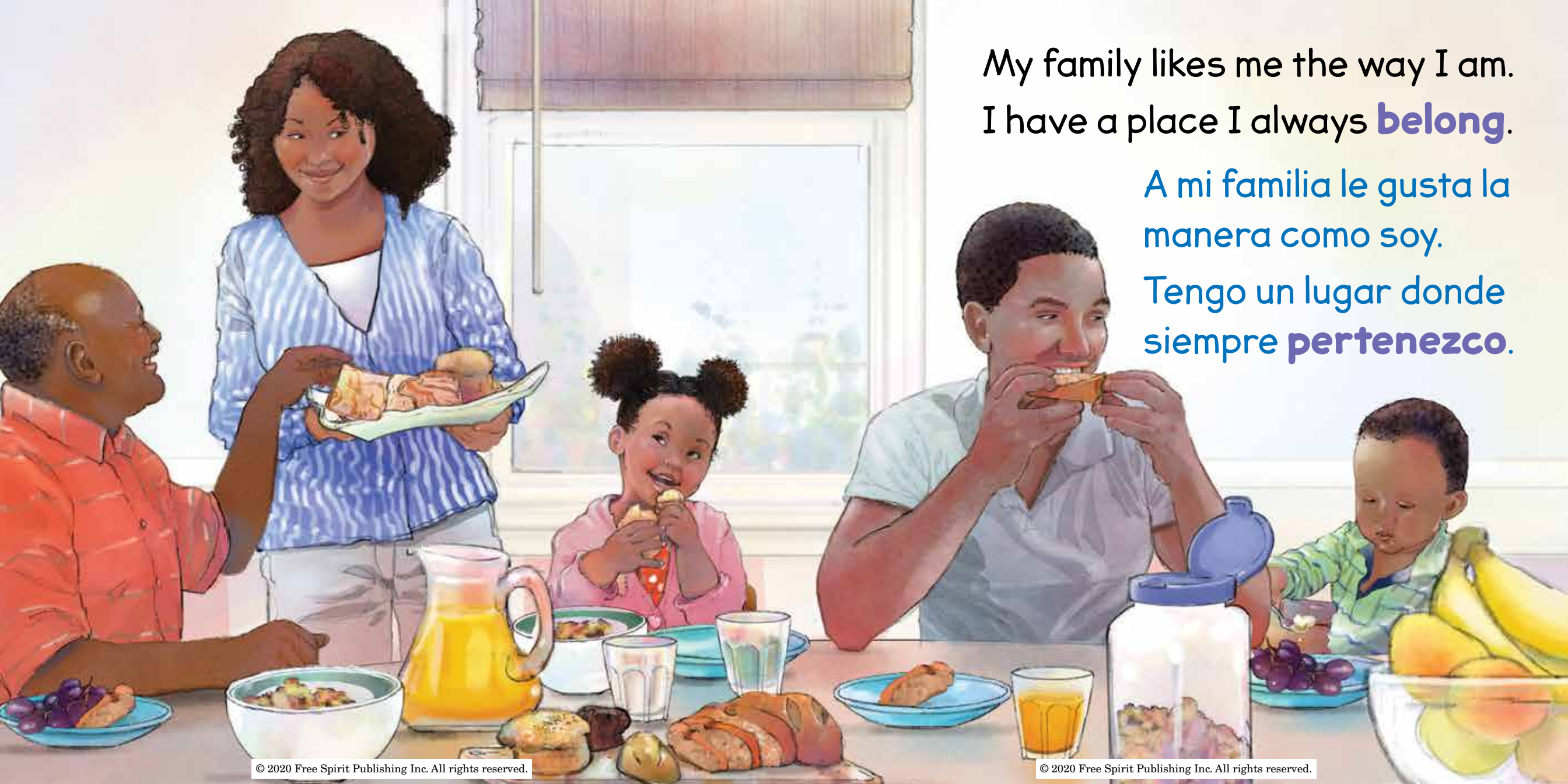
No one looks or thinks just like I do.

I'm glad to be **me**.

Nadie es igual a mí o piensa igual que yo.

Me alegro de ser como **soy**.





My family likes me the way I am.  
I have a place I always **belong**.

A mi familia le gusta la  
manera como soy.

Tengo un lugar donde  
siempre **pertenezco**.

## Activities to Build a Sense of Belonging

Having a safe place to belong is a basic human need. When young children feel that they belong, they are more likely to be aware of and sensitive to others and to find ways to include them. From a child's perspective, belonging means:

1. I have a place I belong (at home and in a group). I feel loved and accepted.
2. I have something to do. I can participate and work together with others.
3. I have someone to help. I can accept others, do kind things, and include them.

**Let's Connect!** Show children how different toys connect together. You might say: "This fits here, and this fits here. That's how these two parts connect." Talk about what it means when people connect. Ask questions like, "What are ways you connect with your friends?" In small groups, have children work together to connect pieces of toys, work a puzzle, build with blocks, or play a game. Let them know that these small groups are places where they belong.

**"We Belong Together" Picture.** Look at crayons together. Discuss how every crayon is a little different in color, and every person is a little different in the way the person looks, thinks, and acts. Assist children to make a collective poster for which each child uses one distinct crayon. Admire the picture. What would it be like if everyone's color and part weren't in it? Relate that to your group and how each person belongs, participates, and contributes something important.



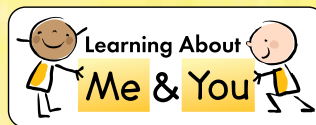
## Actividades para desarrollar el sentido de pertenencia

Tener un lugar seguro donde exista un sentido de pertenencia es una necesidad humana básica. Cuando los niños pequeños experimentan esta sensación, tienen más probabilidades de ser conscientes y sensibles hacia los demás y de encontrar maneras para incluir a otros niños. Desde la perspectiva de un niño, el sentido de pertenencia significa:

1. Tengo un lugar al que pertenezco (en la casa y en un grupo). Me siento amado y aceptado.
2. Tengo algo que hacer. Puedo participar y trabajar en compañía de otras personas.
3. Tengo a alguien a quien puedo ayudar. Puedo aceptar a otras personas, ser amable y ayudarlas a sentirse incluidas.

**¡Vamos a conectarnos!** Muéstreles a los niños la manera cómo diferentes juguetes se conectan. Podría decir algo como: "Esto encaja aquí y esto encaja aquí. Así es como estas dos partes se conectan". Hable sobre lo que significa cuando las personas se conectan. Haga preguntas como: "¿De qué manera te conectas con tus amigos?". Forme grupos pequeños y haga que los niños trabajen juntos para conectar piezas de juguetes, armar un rompecabezas, construir cosas con bloques o jugar otro juego. Hágalos saber que estos grupos pequeños son lugares a donde ellos pertenecen.

**Dibujo de "perteneceemos juntos".** Observe los crayones junto con los niños. Hable sobre cómo los colores de cada crayón son un poco diferentes y cada persona es también un poco diferente en su apariencia, en su manera de pensar y de actuar. Ayúdelos a crear un póster en grupo donde cada uno utiliza un crayón diferente para dibujar y luego observe la imagen creada. ¿Cómo sería la imagen final si no se hubiera incluido el dibujo o el color de alguno de los niños? Relacione lo anterior con el grupo y cómo cada persona pertenece, participa y contribuye con algo importante para todos.



# I Belong

**A book about being part of a family and a group**

A sense of belonging is a basic human need. This friendly, affirming book helps toddlers see that they have safe places where they feel loved and where they talk, play, share—and help others belong too.

# Yo pertenezco

**Un libro sobre formar parte de una familia y un grupo**

El sentido de pertenencia es una necesidad humana básica. Este agradable libro de afirmaciones ayuda a los niños a reconocer que ellos tienen lugares seguros donde se sienten amados y donde también pueden hablar, jugar, compartir y ayudar a otros niños a sentirse de igual manera.

Text copyright © 2018 by Cheri J. Meiners, M.Ed. Illustrations copyright © 2018 by Free Spirit Publishing Inc. Translation copyright © 2020 by Free Spirit Publishing Inc. All rights reserved.

#### Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Meiners, Cheri J., 1957– author. | Weber, Penny, illustrator. | Rojas, Edgar (Translator), translator.

Title: I belong : a book about being part of a family and a group = Yo pertenezco : un libro sobre formar parte de una familia y un grupo / Cheri J. Meiners ; ilustrado por Penny Weber ; traducido por Edgar Rojas.

Other titles: Yo pertenezco

Description: [Bilingual edition]. | Minneapolis, MN : Free Spirit Publishing Inc., 2020. | Series: Learning about me & you | Previously published in English: Minneapolis, MN : Free Spirit Publishing, [2018] | Audience: Ages 2-4

Identifiers: LCCN 2019057419 | ISBN 9781631985607 (board) | ISBN 9781631985614 (pdf)

Subjects: LCSH: Belonging (Social psychology) in children—Juvenile literature. | Belonging (Social psychology)—Juvenile literature.

Classification: LCC BF723.B45 M4518 2020 | DDC 155.4/124—dc23

LC record available at <https://lccn.loc.gov/2019057419>

Translation by Edgar Rojas, EDITARO

Translation edited by Dora O'Malley

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Printed in China

R18860920

free spirit  
PUBLISHING®



Helping kids  
help themselves®  
since 1983

[freespirit.com](http://freespirit.com)

ISBN 978-1-63198-560-7

US \$8.99

